Руководство по эксплуатации заушных слуховых аппаратов Moxi™

unitron™ Hearing matters

Благодарим Вас!

Благодарим за выбор слуховых аппаратов Unitron!

Комфорт людей с ослабленным слухом и тех, кто о них заботится, – приоритет нашей работы. Мы постоянно стремимся упростить и облегчить жизнь людей и сделать эти решения максимально доступными для всех. Потому что слышать – главное.

Слуховой аппарат

Специалист-сурдолог: _____

_____

Телефон:_____

Модель: _____

Серийный номер: _____

Тип батареи: ☐ размер 312

Гарантия: _____

Программа 1 – для: _____

Программа 2 – для: _____

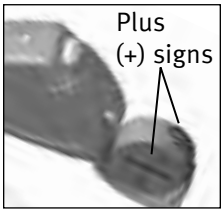
Программа 3 – для: _____

Программа 4 – для: _____

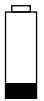
Дата покупки: _____

Краткое описание

Замена батарей



Предупреждение о низком заряде батареи



По 2 сигнала каждые 30 минут

☐ 312

Вкл./Выкл.

Кнопка

- ☐ смена программ
- ☐ регулятор громкости; правый аппарат = громче, левый аппарат = тише
- ☐ Smart Focus (регулятор комфорт/четкость); правый аппарат = четкость, левый аппарат = комфорт

Содержание

Заушный слуховой аппарат: краткий обзор 2
Предупреждения 4
Надевание слухового аппарата 9
Включение и выключение слухового аппарата 11
Батарея заушного слухового аппарата 12
Советы тем, кто надевает слуховой аппарат впервые 15
Инструкции по использованию заушного слухового аппарата 17
Разговор по телефону 21
Уход за слуховыми аппаратами 24
Чистка заушного слухового аппарата 25
Уникальные функции Вашего слухового аппарата 27
Вспомогательные устройства для заушных слуховых аппаратов 29
Руководство по устранению неисправностей 31
Информация и пояснения символов 35
Заявление о соответствии 37
Ваши отзывы 39
Для заметок 40

Заушный слуховой аппарат: краткий обзор

1 Провод - проводит звук в динамик, которым оснащен слуховой аппарат

2 Микрофоны - через него в слуховой аппарат поступает звук. Защитный фильтр микрофонов – защищает микрофоны от грязи и пыли

3 Кнопка - переключение между программами, регулировка уровня комфорт/четкость или громкости в зависимости от конкретных настроек

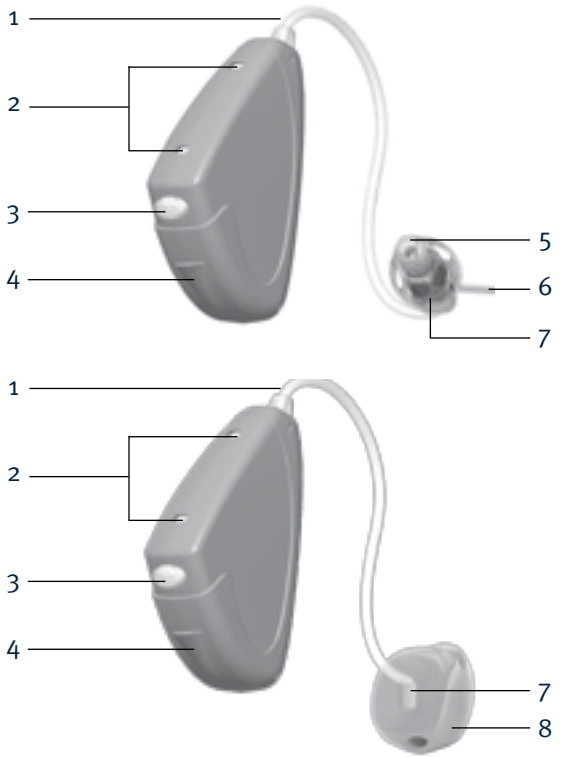
4 Крышка батарейного отсека/выключатель аппарата - при закрытой крышке слуховой аппарат включен, при приоткрытой – выключен. Для замены батареи крышку необходимо открыть полностью

5 Стандартный вкладыш - фиксирует звуковод в слуховом проходе

6 Фиксатор - предотвращает выскальзывание вкладыша и провода из слухового прохода

7 Внутриканальный телефон - усиливает звук и направляет его прямо в слуховой проход

8 Индивидуальный вкладыш - фиксирует слуховой аппарат; оснащен внутриканальным телефоном.



Предупреждения

⚠ Слуховые аппараты предназначены для усиления и передачи звука в уши и соответствующей компенсации нарушения слуха. Луховые аппараты (специально запрограммированные для конкретного типа потери слуха) должны использоваться исключительно теми, для кого они предназначены. Слуховые аппараты не следует передавать другим лицам, поскольку это может повредить их слух.

⚠ Используйте слуховые аппараты строго в соответствии с указаниями своего врача или сурдолога.

⚠ Слуховые аппараты не способны восстановить слух, остановить или замедлить ухудшение слуха.

⚠ Не пользуйтесь слуховыми аппаратами во взрывоопасных средах.

⚠ Аллергические реакции на слуховые аппараты маловероятны. Если все же возникнет зуд, покраснение, болезненные ощущения, воспаление или жжение в ушах или рядом с ними, сообщите об этом своему сурдологу и обратитесь к врачу.

⚠ Маловероятно, но если вдруг после снятия слухового аппарата какие-либо детали остались в ухе – как можно быстрее обратитесь к врачу.

⚠ Снимайте слуховые аппараты перед компьютерной или магнитно-резонансной томографией и другими процедурами с электромагнитным излучением.

⚠ Следует проявлять особую осторожность, если максимальный уровень выходной мощности слухового аппарата превышает 132 дБ. Есть определенная вероятность дальнейшего ухудшения слуха. Уточните у Вашего специалиста-сурдолога, соответствует ли максимальная выходная мощность слуховых аппаратов Вашему типу потери слуха.

Магнит предупреждения

⚠ Магнит должен быть надежно закреплен на телефоне.

⚠ Незакрепленные магниты держите подальше от детей и домашних животных.

⚠ Если магнит попадет Вам в ухо, обратитесь к своему специалисту-сурдологу.

⚠ В случае проглатывания магнита как можно быстрее обратитесь к врачу.

⚠ Магнит может повлиять на работу некоторых медицинских устройств или электронных систем. Никогда не подносите магнит (или телефон с магнитом) ближе чем на 30 см к кардиостимуляторам, кредитным картам и другим приспособлениям, чувствительным к воздействию магнитных полей.

⚠ Чрезмерное искажение звука во время разговора по телефону может быть признаком перегрузок телефона, вызванных магнитом. Во избежание поломки поменяйте расположение магнита на телефонной трубке.

Батареи: предупреждения

⚠ Оставляйте слуховые аппараты или батареи в местах, недоступных для детей и домашних животных.

⚠ Не берите слуховые аппараты или батареи в рот. В случае проглатывания слухового аппарата или батареи как можно быстрее свяжитесь с врачом.

Меры предосторожности

⚠ Использование слуховых аппаратов – это только часть реабилитации слуха. Может понадобиться также обучение звуковому восприятию и чтению по губам.

⚠ В большинстве случаев нерегулярное использование слуховых аппаратов не дает необходимого эффекта. Привыкнув к слуховым аппаратам, носите их ежедневно на протяжении всего дня.

⚠ Ваши слуховые аппараты состоят из самых современных компонентов, что гарантирует наилучшее качество звука в любой ситуации. При этом коммуникационные устройства, такие как цифровые сотовые телефоны, могут создавать помехи (звук зуммера) в слуховых аппаратах. Такие помехи от сотового телефона, расположенного вблизи Вас, можно свести к минимуму различными способами. Переключите слуховые аппараты на другую программу, поверните голову или переместите телефон дальше от слуховых аппаратов.

Информация для врача-сурдолога

⚠ Стандартные вкладыши не могут использоваться пациентами с поврежденной барабанной перепонкой, открытой полостью среднего уха или хирургически измененным слуховым проходом. В таких случаях мы рекомендуем использовать индивидуальные вкладыши.

Маркировка

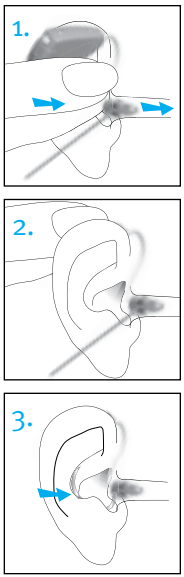
Серийный номер и год производства указаны на внутренней поверхности крышки батарейного отсека.

Надевание слухового аппарата

У Вашего слухового аппарата может быть цветовая маркировка в виде небольшой точки на крышке батарейного отсека: красная = правое ухо; синяя = левое.

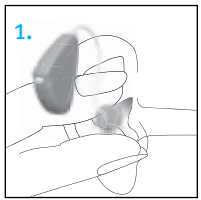
Moxi со стандартным вкладышем

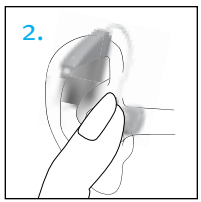
1. Возьмите провод за место его соединения с вкладышем и осторожно вставьте вкладыш в слуховой проход. Провод должен плотно прилегать к коже головы.
2. Поместите слуховой аппарат за ухом.
3. Расположите фиксатор в углублении ушной раковины таким образом, чтобы он касался нижней поверхности входа в слуховой проход.

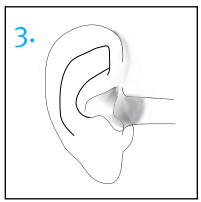


Moxi с индивидуальным вкладышем

1. Возьмите вкладыш большим и указательным пальцами. Отверстие должно быть направлено в сторону слухового прохода, а слуховой аппарат – развернут вверх и расположен за ухом.
2. Аккуратно вставьте вкладыш в ухо. Он должен располагаться в слуховом проходе плотно и удобно.
3. Поместите слуховой аппарат за ухом.

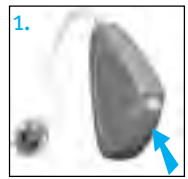


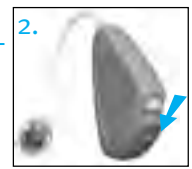


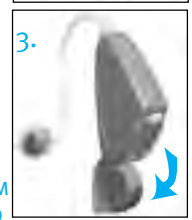


Включение и выключение слухового аппарата

Крышка батарейного отсека Вашего слухового аппарата может занимать три положения и служит выключателем аппарата, а также открывает доступ к батарее.







1. Включение: полностью закройте крышку батарейного отсека.

Примечание: Включение слуховых аппаратов может занять 5 секунд. В случае необходимости Ваш специалист-сурдолог может увеличить время этой задержки.

2. Выключение: приоткройте крышку батарейного отсека.
3. Открытие: полностью откройте крышку батарейного отсека и замените батарею.

Примечание: Чтобы включить или выключить надетый слуховой аппарат, возьмите его указательным и большим пальцами за нижнюю и верхнюю части. Открывайте или закрывайте крышку батарейного отсека правого аппарата указательным пальцем левой руки, а левого аппарата – указательным пальцем правой.

Батарея заушного слухового аппарата

Чтобы заменить батарею, полностью откройте крышку батарейного отсека.

Предупреждение о низком заряде батареи

Два долгих сигнала означают, что батарея слухового аппарата разряжена. После сигнала о низком заряде батареи качество звука может несколько ухудшиться. Данная особенность является нормой – после установки нового элемента питания качество звука восстанавливается.

Если Вы не слышите сигнала предупреждения о низком заряде батареи, Ваш специалист-сурдолог может изменить частоту или громкость сигналов. В случае необходимости функцию можно отключить.

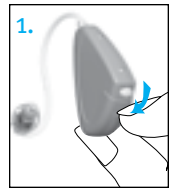
Слуховые аппараты будут издавать сигнал о низком заряде батарей каждые 30 минут до тех пор, пока они не будут заменены или не разрядятся полностью. Поэтому рекомендуется заменять батареи как можно быстрее после первого сигнала о низком заряде.

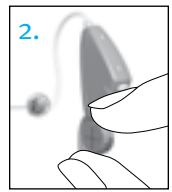
Замена батареи

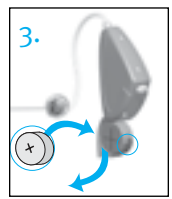
1. Аккуратно подденьте ногтем крышку батарейного отсека.
2. Извлеките батарею большим и указательным пальцами.
3. Вставьте в батарейный отсек новую батарею таким образом, чтобы символ «плюс» (+) на батарее был повернут в ту же сторону, что символ «плюс» (+) на крышке батарейного отсека. Крышка плотно закрывается только при соблюдении полярности.

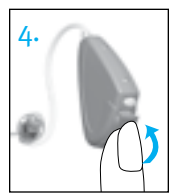
Примечание: В случае неправильной установки батареи слуховой аппарат не включится.

4. Закройте крышку батарейного отсека.









Уход за батареями

Утилизируйте батареи только безопасным и экологичным способом.

Чтобы продлить срок службы батарей, не забывайте выключать слуховые аппараты, когда ими не пользуетесь.

Пока слуховые аппараты не используются, извлеките из них батареи и оставьте крышку батарейного отсека открытой. Так Вы обеспечите испарение влаги, скопившейся в аппарате.

Советы тем, кто надевает слуховой аппарат впервые

- Поначалу используйте аппараты дома, в тихой комнате, чтобы привыкнуть к новому звучанию. Такие звуки как тиканье часов, гудение компьютера, сигнал микроволновой печи, шелест одежды и бумаги могут с непривычки показаться слишком громкими, потому что Вы долгое время не слышали этих звуков.
- Произнесите что-нибудь вслух, чтобы научиться регулировать силу своего голоса при ношении слуховых аппаратов.
- Говорите с разными людьми, чтобы научиться различать тембры голосов.
- Пройдет какое-то время, прежде чем Вы привыкнете к слуховым аппаратам и в полной мере ощутите их преимущества.
- Носите слуховые аппараты как можно дольше и с каждым днем понемногу увеличивайте время ношения.

- Делайте для себя заметки в конце этого руководства, записывайте сложные ситуации и описывайте любые неприятные шумы. Эти записи помогут Вашему специалисту- сурдологу точнее настроить аппараты для Вас.
- В течение периода адаптации обращайтесь к помощи родственников и друзей. Например, просите отрегулировать громкость телевизора.
- Когда Вы начнете привыкать к слуховым аппаратам, носите их и в более сложных акустических ситуациях, например, в офисе, в гостях или ресторане. Это может быть сложным даже для людей с нормальным слухом. Запаситесь терпением. Ваша способность слышать в сложных ситуациях вернется к Вам.
- Сделайте слуховые аппараты непременным атрибутом своей повседневной жизни и терпеливо учитесь заново воспринимать звуки.

Инструкции по использованию заушного слухового аппарата

Кнопка

На ваших слуховых аппаратах имеется кнопка, с помощью которой можно производить последующую настройку.

□ Смена программ

После соответствующей настройки Вы сможете переключать программы слухового аппарата при каждом нажатии кнопки.

Слуховые аппараты издадут сигнал при смене программы.

Программа 1 (напр., автоматическая программа)	♪	1 сигнал
Программа 2 (напр., речь в шуме)	♪♪	2 сигнала
Программа 3 (напр., разговор по телефону)	♪♪♪	3 сигнала
Программа 4 (напр., музыка)	♪♪♪♪	4 сигнала
Easy-t/разговор по телефону	♪♪♪	короткая мелодия
DuoLink (если включена)	Сигналы слышны в обоих аппаратах – настраиваемом и противоположном	

В начале этого буклета приведен список персонализированных программ.

☐ Регулятор громкости

Если при бинауральном протезировании кнопка настроена как регулятор громкости:

- нажимайте кнопку на правом слуховом аппарате для увеличения громкости обоих аппаратов;
- нажимайте кнопку на левом слуховом аппарате для уменьшения громкости обоих аппаратов.

При регулировании громкости слуховые аппараты будут издавать сигналы.

Уровень громкости	Сигналы
Рекомендуемый уровень громкости	1 сигнал
Увеличение громкости	короткий сигнал
Уменьшение громкости	короткий сигнал
Максимальный уровень громкости	2 сигнала
Минимальный уровень громкости	2 сигнала

☐ SmartFocus (регулировка комфорта-четкости)

Если при бинауральном протезировании кнопка настроена как SmartFocus:

- нажимайте кнопку на правом слуховом аппарате для увеличения четкости речи;
- нажимайте кнопку на левом слуховом аппарате для уменьшения шума до комфортного уровня.

Каждое нажатие будет изменять звук в слуховых аппаратах. Иногда может понадобиться несколько нажатий, чтобы достичь нужного звучания.

После каждого нажатия необходимо подождать 4–5 секунд, пока аппарат адаптируется к новой настройке.

При изменении уровня SmartFocus слуховые аппараты будут издавать сигналы.

Настройки регулятора SmartFocus	Сигналы
Идеальный уровень комфорта и четкости	1 сигнал
Увеличение четкости звука	короткий сигнал
Увеличение комфорта восприятия звука	короткий сигнал
Максимальный уровень четкости	2 сигнала
Максимальный уровень комфорта	2 сигнала

DuoLink

Если функция DuoLink включена, регулировка громкости, смена программ или настройка SmartFocus будет происходить одновременно в двух устройствах.

Например, если кнопка настроена для смены программ, а функция DuoLink включена, при нажатии кнопки на правом аппарате программа сменится в двух устройствах.

Обучение

При наличии и активации данной функции слуховой аппарат будет запоминать Ваши регулировки громкости и SmartFocus в различных акустических ситуациях. Со временем изученные уровни регулировок будут применяться автоматически.

Дистанционное управление

Для Вашего слухового аппарата Вы также можете приобрести пульт дистанционного управления, с помощью которого можно переключать программы, регулировать громкость и уровень SmartFocus.

Разговор по телефону

Поскольку все телефоны устроены по-разному, способы их использования могут отличаться. Трубки многих телефонов можно просто подносить к уху, при этом нет необходимости включать в слуховых аппаратах специальную программу для разговора по телефону. Помните, что нужно найти наиболее удобное положение трубки, перемещая ее немного вверх или назад относительно уха.

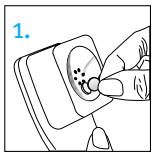
В зависимости от типа используемого телефона Ваш специалист-сурдолог может подобрать для слухового аппарата специальную программу. Таким образом, Ваш аппарат может быть оснащен автоматической программой для разговора по телефону (функция easy-t), которая включается при поднесении телефонной трубки к одному из слуховых аппаратов. Вы услышите короткую мелодию, сигнализирующую о включении телефонной программы (easy-t).

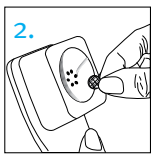
Если трубку убрать от слухового аппарата, он автоматически вернется к предыдущей программе. Если при поднесении телефонной трубки к уху слуховой аппарат автоматически не переключается на телефонную программу,

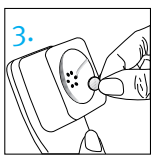
необходимо прикрепить магнит для слуховых аппаратов с функцией easy-t к трубке. Магнит предназначен для усиления магнитного поля, создаваемого трубкой телефонов, пригодных для использования со слуховыми аппаратами.

Установка магнита easy-t:

1. Тщательно очистите телефонную трубку. Поднесите магнит к телефонной трубке и отпустите его. Магнит сам притянется к нужной стороне динамика и примет оптимальное положение.
2. Приклейте на это место кусочек двухсторонней клейкой ленты.
3. Закрепите на ленте магнит.







Ваш специалист-сурдолог может также настроить телефонную программу так, чтобы ее можно было включать кнопкой на слуховом аппарате или с помощью пульта дистанционного управления.

Если Ваши слуховые аппараты настроены для работы с беспроводным аксессуаром uDirect™ 2, надеваемым на шею, Вы можете воспользоваться гарнитурой Bluetooth®. Подробности см. в руководстве пользователя к uDirect 2.

Если функция DuoLink включена для автоматической телефонной программы, оба устройства будут синхронизированы: смена слуховых настроек произойдет в двух слуховых аппаратах.

® Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком компании Bluetooth SIG Inc.

Уход за слуховыми аппаратами

- Если Вы не пользуетесь слуховыми аппаратами, храните их с открытой крышкой батарейного отсека.
- Перед использованием средств для волос всегда снимайте слуховые аппараты, так как это может их повредить.
- Не принимайте ванну или душ в слуховых аппаратах; не допускайте попадания воды на аппараты.
- Если слуховые аппараты все-таки намокнут, не пытайтесь высушить их в духовке или микроволновой печи. Не меняйте установки. Сразу же откройте крышку батарейного отсека и дайте слуховому аппарату высохнуть в течение 24 часов.
- Берегите слуховые аппараты от перегрева (не направляйте на них фен, не кладите в бардачок или на приборную панель автомобиля).
- Регулярное использование специальных систем для сушки аппаратов, например, наборов Dri-Aid, предотвращает коррозию и продлевает срок службы слуховых аппаратов.
- Оберегайте слуховые аппараты от падений и ударов о твердые поверхности.

Чистка заушного слухового аппарата

Каждый вечер протирайте слуховые аппараты с помощью мягкой ткани и кладите их в чехлы, оставив батарейные отсеки открытыми для испарения влаги.

Образование ушной серы – нормальное и естественное явление. Чистка слуховых аппаратов от серы является необходимым элементом ежедневного ухода за слуховыми аппаратами.

Никогда не протирайте спиртом слуховые аппараты или вкладыши.

Не удаляйте ушную серу острыми предметами. Во избежание повреждения слуховых аппаратов или индивидуальных вкладышей не вставляйте в них посторонние предметы.

Чистка индивидуальных и стандартных вкладышей

Каждый день протирайте внешнюю поверхность вкладышей влажной тканью. Не допускайте попадания воды на фильтры микрофонов и соседние с ними участки, а также на индивидуальные вкладыши.

Примечание: Ни в коем случае не промывайте и не погружайте в воду провода, динамики, стандартные и индивидуальные вкладыши, потому что капли воды могут ухудшить проводимость звука или повредить электронные компоненты слуховых аппаратов.

Ваш специалист-сурдолог должен менять вкладыши раз в 3–6 месяцев либо в случае их обесцвечивания или потери эластичности и гибкости.

Если требуется более тщательная очистка индивидуального вкладыша, необходимо проверить фильтр внутриканального телефона и не требует ли эта система замены. Свяжитесь со своим специалистом-сурдологом.

Уникальные функции Вашего слухового аппарата

SmartFocus (регулятор комфорт/четкость)

Ваши слуховые аппараты автоматически настраиваются на четкое выделение речи и повышение комфорта в шуме. Некоторые модели слуховых аппаратов оснащены регулятором SmartFocus.

- Смещение регулятора вверх повышает четкость речи.
- Смещение регулятора вниз повышает уровень комфорта и приглушает фоновые шумы.

Настроить уровень SmartFocus можно с помощью регулятора на самих слуховых аппаратах или на пульте дистанционного управления. Узнайте у своего специалиста-сурдолога, какие именно элементы управления запрограммированы для регулировки уровня SmartFocus.

По мере того, как Вы будете настраивать уровень SmartFocus, слуховые аппараты будут постепенно запоминать наиболее часто используемые Вами настройки.

DuoLink

При бинауральном протезировании благодаря технологии DuoLink между двумя слуховыми аппаратами устанавливается беспроводная связь. При изменении программы, уровня SmartFocus или громкости в одном из слуховых аппаратов, настройки будут автоматически изменяться и на втором.

Бинауральный телефон

Благодаря функции бинаурального телефона вы сможете, поднеся трубку телефона к одному уху, ясно слышать звук в обоих ушах. Дополнительных аксессуаров при этом не требуется.

uDirect 2 и uTV 2

uDirect 2 и uTV™ 2 – это дополнительные аксессуары для вашего слухового аппарата.

- С uDirect 2 Вы получаете удобный беспроводной доступ к Bluetooth-устройствам (например, мобильным телефонам). Аксессуар также оснащен аудиовходом для подключения устройств, таких как MP3-плееры.
- uTV 2 предназначен для использования с uDirect 2 для передачи звука телевизора напрямую в слуховые аппараты. uTV 2 может также передавать звук стереосистем, компьютеров и других источников.

Подробности об использовании uDirect 2 и uTV 2 см. в руководстве к конкретному аксессуару. По вопросам приобретения аксессуаров uDirect 2 и uTV 2 обращайтесь к своему специалисту-сурдологу.

Вспомогательные устройства для

заушных слуховых аппаратов

Использование слуховых аппаратов в общественных местах

Индукционные катушки воспринимают энергию электромагнитного поля и преобразовывают её в звук. Слуховые аппараты, оснащённые индукционной катушкой, повышают комфорт при восприятии речи в общественных местах, где установлены индукционные системы, например, системы обратной связи. Везде, где установлена индукционная система, вы увидите этот знак. Более подробную информацию об индукционных системах вы можете получить у своего специалиста-сурдолога.

Руководство по устранению неисправностей

Причина	Способ устранения
Нет звука	
Аппарат выключен	Включите аппарат
Батарея почти или полностью разряжена	Замените батарею
Слабый контакт с батареей	Обратитесь к Вашему специалисту-сурдологу
Не соблюдена полярность батареи	Переверните батарею символом «плюс» (+) вверх
Индивидуальные или стандартные вкладыши забиты ушной серой	Прочистите индивидуальные или стандартные вкладыши. См. «Чистка слухового аппарата». Обратитесь к специалисту-сурдологу
Засорился защитный фильтр микрофонов	Обратитесь к Вашему специалисту-сурдологу

Причина	Способ устранения
Недостаточная громкость	
Низкий уровень громкости	Увеличьте громкость; если в Вашей модели не предусмотрено ручной регулировки громкости или если неполадка не устраняется этим способом, обратитесь к специалисту-сурдологу
Батарея почти разряжена	Замените батарею
Индивидуальные конхи или вкладыши-купола установлены неправильно	См. «Надевание слухового аппарата». Аккуратно наденьте аппарат заново.
Изменилось качество звучания	Обратитесь к Вашему специалисту-сурдологу
Индивидуальные или стандартные вкладыши забиты ушной серой	Прочистите индивидуальные или стандартные вкладыши. См. «Чистка слухового аппарата». Обратитесь к специалисту-сурдологу
Загрязнен защитный фильтр микрофонов	Обратитесь к Вашему специалисту-сурдологу
Прерывается звук	
Батарея почти разрядилась	Замените батарею
Загрязнился контакт батареи	Обратитесь к Вашему специалисту-сурдологу

Причина	Способ устранения
Два длинных сигнала	
Батарея почти разряжена	Замените батарею
Свист	
Индивидуальные конхи или вкладыши-купола установлены неправильно	См. «Надевание слухового аппарата». Аккуратно наденьте аппарат заново.
Вы поднесли руку или одежду близко к уху	Уберите от уха руку или одежду
Вкладыши подобраны неправильно	Обратитесь к Вашему специалисту-сурдологу
Нечеткий, искаженный звук	
Вкладыши подобраны неправильно	Обратитесь к Вашему специалисту-сурдологу
Индивидуальные или стандартные вкладыши забиты ушной серой	Прочистите индивидуальные или стандартные вкладыши. См. «Чистка слухового аппарата». Обратитесь к специалисту-сурдологу
Батарея почти разряжена	Замените батарею
Засорился защитный фильтр микрофонов	Обратитесь к Вашему специалисту-сурдологу

Причина	Способ устранения
Индивидуальные или стандартные вкладыши выпадают из уха	
Вкладыши подобраны неправильно	Обратитесь к Вашему специалисту-сурдологу
Индивидуальные конхи или вкладыши-купола установлены неправильно	См. «Надевание слухового аппарата». Аккуратно наденьте аппарат заново.
Плохой звук во время разговора по телефону	
Телефон расположен неправильно	Перемещая телефонную трубку, найдите подходящее положение относительно уха. См. «Разговор по телефону»
Слуховой аппарат нуждается в настройке	Обратитесь к Вашему специалисту-сурдологу

По всем вопросам, не освещенным в данном руководстве, обращайтесь к своему специалисту-сурдологу.

Информация и пояснения символов

CE XXXX

Настоящим символом CE компания Unitron заявляет, что данная продукция Unitron - в том числе аксессуары - отвечает требованиям директивы о медицинском оборудовании 93/42/EEC, а также директивы о средствах радиосвязи и оконечном телекоммуникационном оборудовании 2014/53/EC.

Числа после символа CE соответствуют коду сертифицированных учреждений, предоставивших консультации по вышеуказанным директивам.

Этот символ означает, что для пользователя важно прочитать и принять к сведению соответствующую информацию этого руководства.

Этот символ означает, что пользователю следует обратить особое внимание на соответствующие предупреждения в этом руководстве.

Важная информация по эксплуатации и безопасности устройства.

Маркировка о соответствии стандарту Австралии по электромагнитной совместимости и радиокоммуникационной связи.

Этот символ означает, что устройства, описанные в этих руководствах пользователя, удовлетворяют требованиям к рабочей части устройства типа B согласно стандарту EN 60601-1. Поверхность устройства сертифицирована как рабочая часть типа B.

© Отметка об авторском праве

EC REP Этот символ сопровождается именем и адресом сертифицированного представителя в Европейском сообществе.

Этот символ сопровождается именем и адресом производителя (того, кто выпускает устройство на рынок).

Условия эксплуатации:

При использовании по назначению это устройство работает исправно и без ограничений, если только иное не указано в настоящем руководстве пользователя.

Условия транспортировки:

Температура: от –20 °C до +60 °C (от –4 °F до +140 °F).
Влажность: до 90 % (без конденсации).

Символ перечеркнутого контейнера для мусора означает, что это устройство не может быть утилизировано как обычные бытовые отходы. Для утилизации старого или неиспользуемого оборудования воспользуйтесь услугами соответствующих предприятий по переработке электронного мусора или передайте его специалисту-сурдологу. Правильная утилизация защищает окружающую среду и здоровье.

Bluetooth Словесный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. Любое использование подобных знаков компанией Unitron регулируется лицензией. Другие торговые марки и названия принадлежат соответствующим владельцам.

Заявление о соответствии

Декларация о соответствии

Настоящим бренд Unitron Hearing подтверждает, что продукт соответствует требованиям директивы об изделиях для медицинского применения 93/42/EEC и директивы о радиотехническом оборудовании 2014/53/EU. Полный текст Декларации соответствия можно запросить у производителя.

Слуховой аппарат, описанный в данном руководстве, имеет указанные ниже сертификаты.

Стандартная слуховая система

США FCC ID: VMY-UWCRT1

Канада IC: 2756A-UWCRT1

Уведомление 1

Данное устройство соответствует главе 15 норм FCC, а также RSS-210 Министерства промышленности Канады. Эксплуатация возможна при соблюдении двух условий:

1) это устройство не должно создавать вредные помехи
2) это устройство должно принимать все помехи, в том числе такие, которые могут привести к нежелательному результату.

Уведомление 2

Изменения конструкции или модификация оборудования без прямого одобрения компании Unitron могут привести к лишению пользователя права на использование устройства.

Уведомление 3

Тестирование показало, что данное устройство соответствует нормам, установленным для цифровых устройств класса B в соответствии с главой 15 норм FCC, а также ICES-003 Министерства промышленности Канады. Цель этих норм – обеспечить приемлемую защиту от вредных помех при использовании в жилых помещениях. Данное устройство создает, использует и способно излучать радиочастотную энергию. Нарушение инструкций при установке и эксплуатации может привести к вредным помехам в беспроводной связи. При этом нет никаких гарантий, что помехи не возникнут в том или ином конкретном случае. Если данное устройство создает вредные помехи в телевизионных или радиосигналах (определить это можно, включая и выключая оборудование), пользователю рекомендуется устранить помехи одним или несколькими из перечисленных ниже способов:

- Повернуть или переместить приемную антенну.
- Отдалить оборудование и приемник друг от друга.
- Подключить устройство к выходу другой сети, к которой не подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к дилеру или компетентному специалисту по радио- и телеоборудованию.

Австралия: код поставщика N15398

Новая Зеландия: код поставщика Z1285

Ваши отзывы

Записывайте свои вопросы и пожелания и покажите эти записи на первой же консультации после покупки аппаратов.

Они помогут Вашему специалисту-сурдологу лучше учесть Ваши потребности.

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

Для заметок

Unitron Hearing, a division of
National Hearing Services Inc.

20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

EC REP

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland

Чтобы ознакомиться со списком компаний группы Unitron, перейдите на веб-сайт www.uniton.com

CE 0543

Дистрибьютор

A/2017-09 029-5860-26 © 2017 Unitron. All rights reserved.

unitron.com